

**MUJER, DESAFIOS DE LA COMUNICACION****10**

La inserción de la Mujer en los medios de comunicación es cada vez mayor. Esto ayuda a consolidar sus conquistas y acelerar sus progresos. Eso sí, en América Latina, 80 millones son pobres-pobres.

*Dunja Pastizzi, Lola Rocha, María Yáñez, Mercedes Pulido, Jaime Niño Diez, Halfdan Mahler, Angharad Valdivia, Mariana Landázuri, Jessica Ehlers, Attilio Hartmann, Lucía Lemos, Martha Rodríguez.*

**PERIODISMO DEPORTIVO****56**

Gracias a la alta tecnología, la TV y la publicidad, el periodismo deportivo es el género de mayor crecimiento en todo el mundo. Pero, irónicamente, en América Latina no hay universidades en donde especializarse.

*Michael Real, James Larson, Gilberto Fregoso, Máximo Simpson, David Landesman, Daniel Samper, John MacAloon, Huntington Williams, Pete Axthelm, Craig Neff, Orivaldo Perin, Fausto Jaramillo.*

**ENTREVISTAS A: MUJERES COMUNICADORAS**

Patricia Anzola, Juan Braun .....	48
Rigoberta Menchú, Kintto Lucas .....	52
Amalia Pando, Ronald Grebe .....	53
Ana María Romero de Campero, Ronald Grebe .....	54

NOTICIAS .....	2	ACTIVIDADES DE CIESPAL .....	6
EUROPA .....	4	NUEVAS TECNOLOGIAS .....	8
AFRICA .....	5	LIBROS .....	95

Los artículos firmados no expresan necesariamente la opinión de CIESPAL o de la redacción de CHASQUI.

**Carta del editor**

**M**ujeres comunicadoras. Cada vez son más. Hasta hace muy poco las redacciones eran un Club de hombres. Ciertamente, "ellas" no podían quedarse en el diario hasta la medianoche. ¿Viajar solas? ¡Imposible! Tampoco iban a la Universidad ¿Para qué? Pero hoy son muchas. Mañana serán miles. Deben comprometerse no solo a luchar por ellas mismas, sino por una sociedad más libre, más justa. Y de la mano con los hombres.

CHASQUI intenta saldar una deuda con sus lectores. Nunca, en sus 19 años de existencia, ha incluido en sus páginas una sección de Periodismo Deportivo, a pesar de que

este tema ocupa una gran parte del contenido de un medio de comunicación. Y millones se sientan frente a un televisor para gozar de un partido de fútbol.

Del circo romano al circo de la TV. Claro, 2.000 años después. Lo que era un evento para unos pocos es ahora un espectáculo para las masas. ¡El mundo es un estadio!

La portada de CHASQUI es obra del famoso pintor ecuatoriano Oswaldo Guayasamín. ¡Muchas gracias!

Juan Braun

**DIRECTOR:** Asdrúbal de la Torre. **EDITOR:** Juan Braun. **DIRECTOR DE PUBLICACIONES:** Nelson Dávila. **ASISTENTE DE EDICION:** Wilman Sánchez. **COMPOSICION:** Martha Rodríguez. **DISEÑO:** Fernando Rivadeneira. **PORTADA:** Oswaldo Guayasamín y Jaime Pozo. **IMPRESO:** Editorial QUIPUS. **COMITE EDITORIAL EJECUTIVO:** Jorge Mantilla Jarrín, Peter Schenkel, Edgar Jaramillo, Fausto Jaramillo, Gloria Dávila, Lucía Lemos, Jorge Merino, Francisco Ordóñez. **CONSEJO ASESOR INTERNACIONAL:** Luis Beltrán

(Bolivia); Reinhard Keune (Alemania Federal); Humberto López López (Colombia); Francisco Prieto (México); Máximo Simpson (Argentina); Diego Echeverría (Chile). Servicios Especiales de IPS, OIP, IJI. Chasqui es una publicación de CIESPAL que se edita con la colaboración de la Fundación Friedrich Ebert de Alemania Federal. Apartado 584. Quito-Ecuador. Teléfono: 544-624. Telex: 22474 CIESPL ED. FAX (593-2)502-487

María Rebeca Yáñez

# Redes y organizaciones

Durante la década del 80 las mujeres de todo el mundo comenzaron a conformar sus propios medios y redes de comunicación, en particular:

1. Sistemas de comunicación alternativa centrados en la mujer; 2. Las redes femeninas de noticias; 3. Las editoriales y librerías de publicaciones que interesan a la mujer. ¡Muy pero muy bien!

Dibujo: Portada Fempress No. 100-101



**G**eneralmente, el mayor valor de la comunicación es fomentar la reflexión, el diálogo y el análisis sobre la situación actual.

Aunque aún existan en la sociedad, leyes, estructuras administrativas y burocráticas que discriminan a la mujer, el problema principal radica, más bien, en que la gente sigue manteniendo prejuicios relacionados con el "status" de la mujer y creencias asentadas sobre el papel que tradicionalmente se le ha asignado. En este sentido, se ha reconocido que la información y la comunicación juegan un papel clave tanto para mantener como cambiar ese "status".

**Medios masivos de comunicación.**— Son instrumentos poderosos en la creación y transmisión de cultura, actitudes, valores y aspiraciones sociales. En América Latina y en el Caribe, están bajo la influencia de modelos internacionales que, decididamente, imponen estilos de vida, aspiraciones sociales y modo de percibir el mundo de otras sociedades. En el caso de la mujer, se han observado tendencias específicas hacia la promoción de un modelo que distorsiona la realidad.

Estudios indican que esos sistemas de comunicación, son una influencia negativa y un freno poderoso en el intento de cambiar la situación de la mujer. Fomentan valores y patrones de conducta que refuerzan prácticas discriminatorias y que obligan a las propias mujeres a aceptar estas prácticas como algo natural.

Ante esta situación y como una forma de contrarrestar esta imagen, las mujeres de diferentes partes del mundo han conformado sus propios medios y redes de comunicación, para evitar el problema de la distorsión y falta de información adecuada sobre su propia realidad.

El período que sigue a 1980 es testigo del surgimiento de varias formas de respuestas, tres de las cuales merecen especial mención: **Los medios de comunicación alternativos, la creación de redes femeninas noticiosas y de información y el aumento de las editoriales y librerías de publicaciones** que interesan a la mujer.

**Medios alternativos de comunicación.**— Las comunicaciones alternativas centralizadas en la mujer, han sido desarrolladas por y para las mujeres. Son la suma de las experiencias simbólicas y expresivas que proveen información sobre los actores, proyectos y creaciones sociales, que son excluidos de los sistemas de información tradicionales.

Los países del Tercer Mundo y algunas instituciones de naciones desarrolladas, coinciden en la necesidad de un cambio en los sistemas de información. Esta búsqueda dio paso a la tesis de los sistemas alternativos, establecidos sobre las bases de solidaridad y apoyo mutuo, para desarrollar una autonomía cultural en el campo de las comunicaciones globales. La década de los '80 ha sido testigo del progreso significativo del movimiento femenino en América Latina. La restauración de la democracia en algunos países ha tenido repercusiones en las bases que también recobraron su libertad, aunque no en su situación socio-económica. El feminismo fue reconocido como un agente importante de cambio social. En algunos países, las mujeres se organizaron y empezaron a desarrollar su identidad a través de servicios que eran controlados principalmente por mujeres.

**Redes de noticias e información.**— El surgimiento de estas redes imprimen nuevos ímpetus al movimiento femenino y otra clase de organizaciones, particularmente, no gubernamentales. Su establecimiento ha sido una consecuencia lógica de las necesidades que existen dentro de las entidades femeninas nacionales y locales. Surgen, en parte, de la necesidad de los grupos por romper su aislamiento y compartir ideas, información y experiencias de trabajo a través de la organización.

María Yáñez, Consultora de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para América Latina y el Caribe, ECLAC.

**Aumento en el número de editoriales y librerías de mujeres.**— En vista del avance logrado por la industria de las publicaciones, que han sido tradicionalmente dominadas por los hombres, han surgido las casas editoriales dirigidas por mujeres.

### INFORMACION Y COMUNICACION SOBRE LA MUJER

Dentro de las actividades de información y comunicación, se han identificado dos áreas: **Información institucional**, que se relaciona con las estructuras y medidas tomadas por grupos vinculados con asuntos femeninos; y la **información bibliográfica**.

### INFORMACION INSTITUCIONAL

Para este análisis se seleccionaron instituciones que trabajan a nivel nacional e internacional en programas de la mujer.

Una revisión del trabajo que han llevado a cabo las **organizaciones no gubernamentales**, permite la conclusión de que en América Latina y el Caribe, estas han ganado fuerza y prominencia. En algunos países se están desarrollando un gran número de experimentos relacionados con los **Centros de estudio e investigaciones**. Entre estos se cuentan los siguientes: El Centro para Estudios de la Mujer de Chile; el Grupo Paraguayo de Estudios sobre la Mujer del Centro de Estudios Sociológicos; el Centro Femenino "Flora Tristán" de Perú; el Grupo de Estudios sobre el Estado y la Sociedad (CEDES); el Centro de Estudios sobre población (CENEP) y el Centro de Estudios sobre la Mujer, en Brasil.

**A** nivel regional e internacional, se destacan las siguientes instituciones, a saber:

**Unidad ECLAC para la Integración de la Mujer en el Desarrollo.** La integración de la mujer en el desarrollo de América Latina y el Caribe, entra en los programas regulares de trabajo del sistema ECLAC.

Las actividades persiguen objetivos como: Investigación y estudio del tema, entrenamiento, asistencia técnica, organización de reuniones y seminarios del ECLAC y coordinación de actividades con otras organizaciones dentro del sistema de las Naciones Unidas y otras entidades. En las reuniones y seminarios organizados por ECLAC, se han impulsado, en particular, acciones en sectores urbanos de bajos recursos,

**El Instituto de las Naciones Unidas para la Investigación y Entrenamiento de la Mujer (INSTRAW)**, cuya sede se encuentra en la República Dominicana, es una organización autónoma dentro del sistema de las Naciones Unidas cuyo propósito es promover y apoyar, por medio de la investigación, el entrenamiento y la obtención e intercambio de información, todos los esfuerzos pro-desarrollo de la mujer que realizan las agencias intergubernamentales, gubernamentales y no gubernamentales.

En el ámbito de la comunicación, INSTRAW colabora directamente con una red de instituciones, investigadores

actividades innovadoras y experimentales de desarrollo que van en beneficio de la mujer.

**Programa de UNESCO, "El status de la Mujer"**. Es de naturaleza horizontal. Los asuntos femeninos se relacionan con todos los aspectos de la sociedad. Las actividades específicas diseñadas para mejorar la situación de la mujer se centran en los siguientes tópicos: Primero, la promoción de investigaciones y actividades informativas con respecto a la posición de la mujer. Esta labor incluye la necesidad de mejorar los sistemas de investigación y enseñanza, la preparación y diseminación

(Foto: Enciclopedia El Mundo)



### Hacen falta más Centros de Estudio e Investigaciones sobre la mujer

y consultores. Su status internacional le permite establecer nexos con instituciones e individuos, dentro y fuera del sistema de las Naciones Unidas, que son capaces de contribuir directamente con el programa de la Institución.

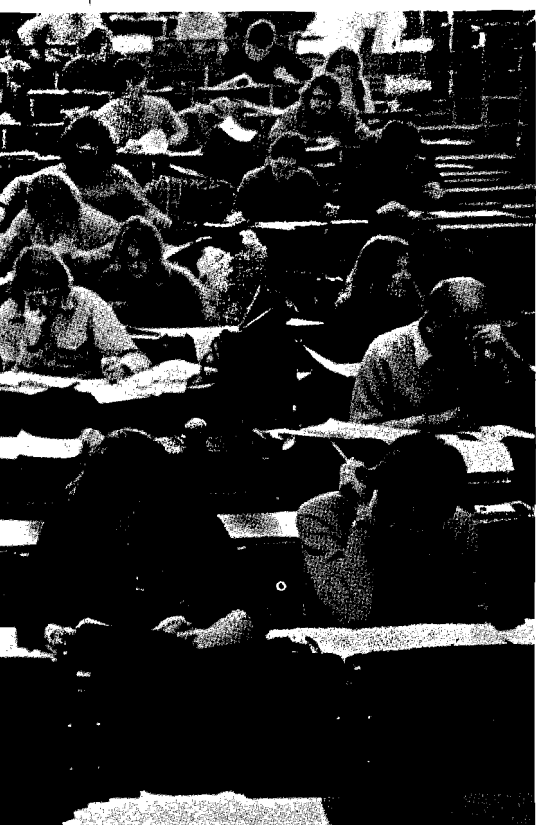
**El Fondo Voluntario de las Naciones Unidas para la Década de la Mujer**, fue establecido en 1976. En 1985 se convirtió en el Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM). Su propósito central consiste en apoyar y facilitar la participación adecuada de la mujer en

de nuevos métodos teóricos, la provisión de información y servicios de documentación, más la creación de redes nacionales, regionales e internacionales especializadas.

El **Programa Regional de UNICEF para la "Participación de la Mujer en el Desarrollo"**, está íntimamente ligado al adelanto del niño y al estado de salud de la madre. UNICEF alteró la orientación de sus programas para mujeres con la intención de considerarlas como madres e individuos. UNICEF coopera con el gobierno y con organismos no gubernamentales, para dar

apoyo a proyectos y actividades relacionadas con las necesidades específicas de la mujer en cada etapa de su vida: Jóvenes, adolescentes, adultas y ancianas.

El "Programa para la participación e integración de la mujer en el desarrollo agrícola y rural" de la FAO, se centra, a nivel institucional, en los problemas femeninos. La acción diseñada para que surja la integración de la mujer en el desarrollo rural, se sustenta en el papel jugado por la mujer en la vida social y económica y por su rol en las actividades agrícolas y no agrícolas.



#### INFORMACION NACIONAL BIBLIOGRAFICA Y DOCUMENTAL

Las instituciones, organizaciones y grupos de diferentes clases que realizan trabajos relacionados con la mujer, han estado preocupados por obtener el acceso a centros que contengan información especializada.

En distintos países de la región, se han abierto centros experimentales. Por ejemplo, el Grupo de Estudios sobre la Condición de la Mujer (GRECMU) del Uruguay; el Centro de Documentación (CENDOC) del Perú; el Centro de

Investigación para Actividades Femeninas (CIPAF) de la República Dominicana.

A nivel Regional e Internacional, varias agencias y otros organismos del sistema de las Naciones Unidas, están preocupados con el análisis y la diseminación de información sobre el status de la mujer desde diferentes perspectivas. UNESCO tiene un centro para la distribución de documentos sobre mujeres y niñas.

Las unidades de ECLAC, CLADES, DOCPAL, mantienen bases de datos que cubren el tema de la mujer; el Comité Intergubernamental para las Migraciones (ICM), posee un sistema de información bibliográfica sobre las mujeres inmigrantes y refugiadas. También INSTRAW y la Oficina para el Adelanto de la Mujer, en Viena, están dedicados al análisis, regulación y difusión de información y documentación.

#### LOS MEDIOS DE COMUNICACION

Un estudio auspiciado por UNESCO, con la colaboración de la Oficina para el Adelanto de la Mujer, examina a nivel nacional, el modo en que los gobiernos han percibido cambios en el contenido, uso y políticas de los medios de comunicación en relación a la mujer durante el curso de la década.

Las conclusiones del estudio no son lo suficientemente alentadoras. Aunque las respuestas de los gobiernos indican que la Década de las Naciones Unidas para la Mujer, ha coincidido con un período en el que se promueve la participación de la Mujer en las comunicaciones, los derechos de la mujer en el campo de los medios de comunicación todavía están muy lejos de consolidarse. De hecho, solamente una pequeña cantidad de países han diseñado estrategias adecuadas para el desarrollo de la mujer.

En lo que respecta a la imagen de la mujer que proyectan los medios de comunicación, la información proporcionada por este estudio y por otros confirma, con algunas excepciones, que la misma continúa siendo un estereotipo tradicional. Y ello se advierte en los papeles que son asignados a la mujer en los noticieros y programas de entretenimiento. Hasta los medios de comunicación de carácter educacional dejan mucho que desear.

Estudios recientes demuestran que se está produciendo un cambio, aunque leve. Este es el caso de Venezuela, México, Cuba y Ecuador, donde los medios tradicionales de información incluyen secciones especiales sobre la situación de la mujer, desde diferentes perspectivas.

En lo que respecta a su participación en los medios de comunicación, el estudio demuestra que la mujer no tiene una representación significativa en los niveles altos de las organizaciones de comunicaciones y que no se han tomado en cuenta sus calificaciones académicas, años de servicio y experiencia. Continúan siendo excluidas de las posiciones donde se toman decisiones y sus sueldos son más bajos que los de sus compañeros masculinos.

El potencial para contrarrestar la imagen negativa de la mujer, utilizando experiencias alternativas de comunicación, representa una contribución positiva para el movimiento feminista. No obstante, todavía existen limitaciones que surgen, principalmente, de la falta de conciencia en las mismas organizaciones femeninas, sobre la importancia que tienen las comunicaciones o la división y aislamiento en que se realizan los experimentos sobre comunicación alternativa.

#### MEDIOS DE COMUNICACION POR Y PARA LA MUJER

Hay algunas publicaciones cuyo papel es influir en los grupos femeninos y fomentar la discusión y los cambios respecto a la situación de la mujer en la sociedad.

Esto es así en el caso de FEM, revista analítica mexicana editada desde 1976; Viva, publicada en Perú por el Centro Femenino "Flora Tristán", cuyo objetivo es ocuparse de la reflexión política desde una perspectiva femenina; Mulherio, de Brasil, editada por Publicaciones Nucleus que se caracteriza por afrontar los problemas femeninos frente a los masculinos; Quehaceres, publicación del Centro de Investigación para Actividades Femeninas (CIPAF) de la República Dominicana; La Cacerola, del Grupo de Estudios sobre la Condición de la Mujer (GRECMU) de Uruguay, que fomenta el diálogo entre los investigadores y las mujeres en ese país. Y muchas otras. ■